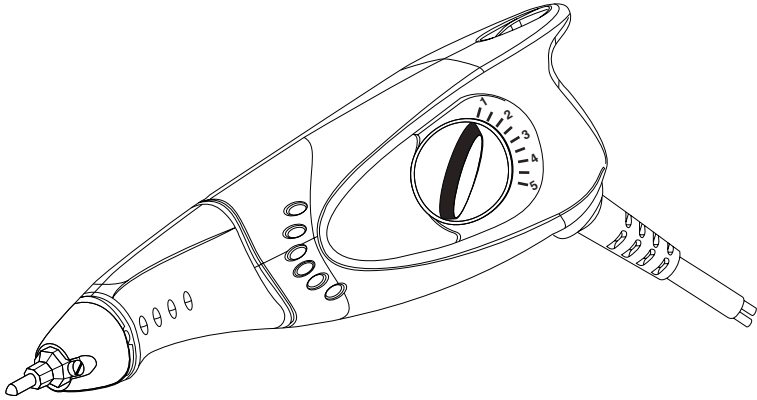


# DREMEL® 290 ENGRAVER



<b>GB</b>	Original instructions	4
<b>AR</b>	ترجمة التعليمات الأصلية	6

**GB/AR**

EU Original declaration of conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *	
Engraver	Article number		
<b>290</b>	<b>F013029050</b>	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EC	EN 62841-1:2015/AC:2015 EN 55014-1:2017 + A11:2022 EN 55014-2:2015  EN IEC 61000-3-2:2019 EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019 EN IEC 63000:2018
		Jean-Paul Meeuwissen General Manager	* Bosch Power Tools B.V. (PT-RT/ETQ-EA) Konijnenberg 60 4825 BD Breda The Netherlands  Rob de Bruijn Approval Manager
		Bosch Power Tools B.V., Konijnenberg 60, 4825 BD Breda, The Netherlands 09.10.23	

## Declaration of Conformity



Engraver tool  
**Dremel 290**

Article number F013029050

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008  
 The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016  
 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 62841-1:2015  
 EN 55014-1:2017/A11:2020  
 EN 55014-2:2015  
 EN IEC 63000:2018



Vonjy Rajakoba  
 Managing Director - Bosch UK

Bosch Power Tools B.V., 4825 BD Breda,  
 Netherlands, represented (in terms of the above regulations) by  
 Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North  
 Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Martin Sibley  
 Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Bosch Power Tools B.V., 4825 BD Breda, Netherlands

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 11/05/2022

O (22.05)

①



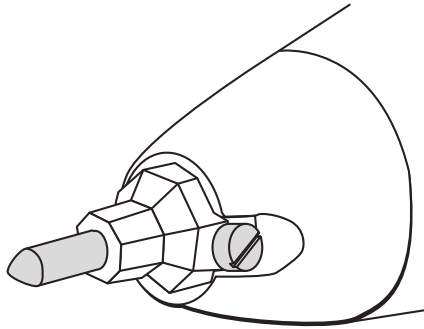
②



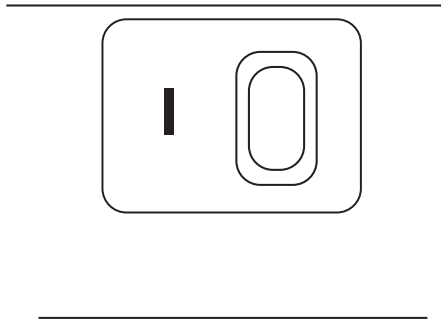
③



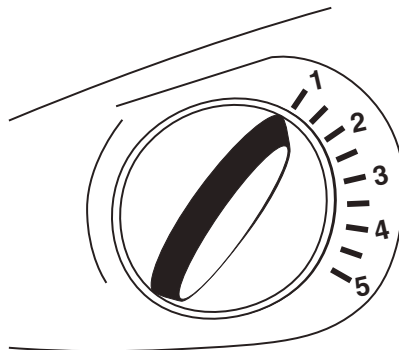
④



⑤



⑥



## USED SYMBOLS

- ① READ THESE INSTRUCTIONS
- ② CLASS II CONSTRUCTED
- ③ DO NOT DISPOSE OF POWER TOOLS INTO HOUSEHOLD WASTE

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING** READ ALL SAFETY WARNINGS, INSTRUCTIONS, ILLUSTRATIONS AND SPECIFICATIONS PROVIDED WITH THIS POWER TOOL.

*Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

## WORK AREA SAFETY

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear

eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## SERVICE

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**⚠ DO NOT WORK WITH MATERIALS CONTAINING ASBESTOS (asbestos is considered carcinogenic)**

**⚠ TAKE PROTECTIVE MEASURES WHEN DURING WORK DUST CAN DEVELOP THAT IS HARMFUL TO ONE'S HEALTH, COMBUSTIBLE OR EXPLOSIVE (some dusts are considered carcinogenic); wear a dust mask and work with dust/chip extraction when connectable**

## SPECIFICATIONS

Model number ..... 290  
Voltage ..... 230 V/50-60 Hz  
No-load speed ..... 6,000/min  
Weight ..... 0.2 kg

Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 5 Amps.

Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool.

## USE

### GETTING STARTED

In order to use the engraver, you must first install the engraver point. To properly install the engraver point, loosen the set screw located in the engraver point holder (4). Place the engraver point inside the point holder and firmly tighten the set screw. It is important to make sure the engraver point is held firmly in place by the set screw. To remove a worn out engraver point, loosen the set screw and remove the engraver point (4). Replacement engraver points may be purchased from your Dremel dealer.

### ON/OFF

To use the engraver, turn the engraver "ON" by moving the on/off switch located at the end of the tool (5).

### HOLDING THE TOOL

Hold the engraver at a slight angle as you would normally hold a pencil. Hold the unit lightly while resting your arm comfortably on a table. Do not press down hard while engraving. Use a light touch guiding the point over the work somewhat slower than you would normally write.

### DEPTH OF ENGRAVING

The adjusting knob on the side of the engraver housing controls the stroke length and therefore the depth of engraving (6). It is not intended to be used as an "OFF" switch. A good "rule of thumb" is to select the lowest setting which will produce a deep enough engraving mark to meet your requirements. To familiarize yourself, experiment with different settings on scrap materials.

*NOTE: With extended use, the positive detent indicator associated with the depth control knob will begin to wear down and be less noticeable. This is to be expected and does not indicate malfunction of the engraver.*

*NOTE: The engraver point furnished with your engraver is carbide steel. Do not engrave on electronic media such as CDs, DVDs, etc. Engraving on these materials may damage the media.*

## SERVICE AND WARRANTY

We recommend that all tool service be performed by a Dremel Service Centre.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by a Dremel Service Centre in order to avoid a safety hazard.

This Dremel product is guaranteed in accordance with statutory/country-specific regulations; damage due to normal wear and tear, overload or improper handling are excluded from the warranty.

In case of a complaint, send the undismantled tool and/or charger and proof of purchase to your dealer.

### CONTACT DREMEL

For more information on service and warranty, the Dremel product range, support and hotline, go to [www.dremel.com](http://www.dremel.com).

## NOISE AND VIBRATION

Sound pressure level (standard deviation 3dB) dB(A)	86.0
Sound power level (standard deviation 3dB) dB(A)	97.0
Vibration (triax vector sum) m/s <sup>2</sup>	7.8
Vibration uncertainty K m/s <sup>2</sup>	1.5

**! WEAR EAR PROTECTORS (exposure to noise can cause hearing loss)**

*NOTE: The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. They may also be used in a preliminary assessment of exposure.*

The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which you use the tool. Make an estimation of the exposure in the actual conditions of use and identify the safety measures for personal protection accordingly (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## DISPOSAL

The tool, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

### ONLY FOR EU COUNTRIES (3)

According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

### ONLY FOR UNITED KINGDOM (3)

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

## الرموز المستخدمة

- ① براءة قراءة هذه التعليمات
- ② التركيب من اللغة الثنائية
- ③ لا تتصلخ من الأدوات الكهربائية في الغيابات المنزلية

## تحذيرات عامة لسلامة الأدوات الكهربائية

**تحذير** اقرأ كافة تحذيرات السلامة والتعليمات والأشكال التوضيحية والموصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية.

قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات الموضحة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية، وإلحاق حرق، وإلحاق إصابة بالغة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل. يشير مصطلح «الأداة الكهربائية» الوارد في التحذيرات إلى أدواتك الكهربائية التي يتم تشغيلها من مصدر تيار رئيسي (غير الأسلاك) أو أدواتك الكهربائية التي يتم تشغيلها باستخدام البطارية (دون أسلاك).

## سلامة منطقة العمل

- a. حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها الجيدة. تشجع المناطق التي تسودها الفوضى أو الظلام على وقوع الحوادث.
- b. لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في مناطق قابلة للاشتعال، كما في حال وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو أتربة. فقد ينتج عن الأدوات الكهربائية شرار قد يتسبب في اشتعال الأتربة أو الأبخرة.
- c. أبعد الأطفال والمعترجين أثناء تشغيل أداة كهربائية. فقد يتسبب شرود ذكك في فقدان السيطرة.

## الأمان الكهربائي

- a. يجب أن تتطابق قوايس الأداة الكهربائية مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل مطلق. لا تستخدم أي قوايس مهيأة مع الأدوات الكهربائية المتصلة بالأرض (المؤرضة). تستعمل القوايس غير المعجلة والمأخذ المتوافقة على تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية.
- b. تجنب ملامسة الجسم للأجزاء المتصلة بالأرض أو المؤرضة مثل الأيدي واليافيات وأفران الطهي والملاطحات، هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية في حالة ملامسة جسمك للأدوات المؤرضة أو المتصلة بالأرض.
- c. لا تعرض الأدوات الكهربائية إلى الأمطار أو الرطوبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل في أداة كهربائية إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- d. لا تستخدم السلك في غير أغراضه. لا تقم أبداً باستخدام السلك لحمل الأداة الكهربائية أو جذبها أو فصلها. أبقِ السلك بعيداً عن الحرارة والزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. كما تزيد الأسلاك المتشابكة أو التالفة من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- e. استخدم سلك استئطالة مناسباً للاستخدام الخارجي عند تشغيل أداة كهربائية في الأماكن الخارجية. يؤدي استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي إلى تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية.
- f. إذا كان من الضروري تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فاستخدم مصدر طاقة محمياً بجهاز التيار المتبقي (RCD). يقلل استخدام جهاز التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

## السلامة الشخصية

- a. كن منتبهاً، واتنبه إلى ما تفعله، وتحل بحسن التمييز عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة قوة عندما تكون مجهداً أو تحت تأثير العقاقير أو الكحول أو الأدوية.
- فقد يؤدي السهول للحظة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى إصابة جسدية خطيرة.
- b. استخدم معدات حماية شخصية. وارتد واقي عين على الدوام. ستقلل معدات الوقاية مثل قناع فلترة الأتربة، أو أحذية الأمان المضادة للترخلو، أو الخوذة أو معدات وقاية السمع التي يتم استخدامها في ظروف مناسبة من الإصابات الشخصية.
  - c. منع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من وجود المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل الأداة بمصدر الطاقة وإلحاق حزمة البطارية أو رفعها أو حملها. يؤدي حمل الأدوات الكهربائية - مع وجود إصبعك على المفتاح أو توصيل الطاقة للأدوات الكهربائية التي يكون المفتاح بها في وضع التشغيل - إلى وقوع حوادث.
  - d. قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب ترك مفك أو مفتاح في الجزء الدوار من الأداة الكهربائية في حدوث إصابة جسدية.
  - e. لا تتجاوز. حافظ على توازنك وثبات قدمك طوال الوقت. يؤدي ذلك إلى التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف المفاجئة.

- f. ارتد الملابس المناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو جواهر. وأبقِ شعرك وملابسك وقائرك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. فقد تعلق الملابس الفضفاضة أو الجواهر أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- g. إذا توفرت الأجزاء للاتصال بمنشآت استخلاص الأتربة وتجميعها، فتأكد من أنها متصلة ومستخدمة على نحو صحيح. يؤدي استخدام جميع الأتربة إلى تقليل المخاطر ذات الصلة بالأتربة.
- h. لا تدع أعتابك على الاستخدام المتكرر للأدوات يسمح لك بتجاهل ماب انسلامة الأداة؛ قد يتسبب الاستخدام بدون كثرات في حدوث إصابة بالغة فيغضون ثواني؟

## استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- a. لا تستخدم الأداة الكهربائية بقوة مفرطة. استخدم الأداة الكهربائية الصحيحة للتطبيق الذي تجريه. ستعزز الأداة الكهربائية الصحيحة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً في النطاق الذي تم تصميمها من أجله.
- b. لا تستخدم الأداة الكهربائية في حالة تعثر تشغيلها أو إيقاف تشغيلها باستخدام المفاتيح. تمثل أية أداة كهربائية تعذر التحكم فيها بالمفتاح خطراً ويجب إصلاحها.
- c. أفضل القابس عن مصدر الطاقة وإلحاق حزمة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. تقلل إجراءات السلامة الوقائية تلك خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- d. قم بتفخين الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأطفال الذين ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو بهذه التعليمات أن يقوموا بتشغيل الأداة الكهربائية. وتمثل الأدوات الكهربائية خطراً عندما تقع في أيدي مستخدمين غير مدربين.
- e. صيانة الأدوات الكهربائية والملحقات. وأفضل الأداة الكهربائية للتأكد من ضبط الأجزاء المتحركة أو عدم إعاقة حركتها، ومن كسر الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر في تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة تلف الأداة الكهربائية، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. هناك العديد من الحوادث الناتجة عن صيانة الأدوات الكهربائية بشكل سيئ.
- f. حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها. حيث إن أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي تتم صيانتها على نحو سليم أقل عرضة للانفجار كما يسهل التحكم بها.
- g. استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وما إلى ذلك، وفقاً لنهذ التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل ومهام العمل المراد أداءها. يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات تشغيل تختلف عن تلك المصممة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.
- h. احرص على جفاف المقابض واسطح الإمساك ونظافتها وخلوها من الزيوتل وحده لا تسمح للمقابض واسطح الإمساك الزلقة بالاستخدام والتحكمالأمّن في الأداة في الحالات غير المتوقعة؛

## الصيانة

- a. يجب إصلاح الأداة الكهربائية لدى شخص مؤهل مختص بالإصلاح يستخدم قطع الغيار المتطابقة فقط. حيث سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.



لا تعمل باستخدام مواد تحتوي على الأسبستوس (حيث يعتبر الأسبستوس مادة مسرطنة)



يجب مراعاة وتطبيق الإجراءات الوقائية أثناء العمل عندما يكون هناك إمكانية إثارة للغبار لأنه قد يضر بصحة الفرد، أو قد يكون قابلاً للاشتعال أو الانفجار (كما أن بعض الأتربة تُعد مسرطنة)؛ لذا يجب ارتداء قناع واقي من الغبار باستخدام أداة استرجاع الغبار/الضبابا عند يكون من الممكن توصيلها

## المواصفات

رقم الطراز: 290  
 الجهد الكهربائي: 230 فولت/50-60 هرتز  
 السرعة عند عدم التحميل: 6000/دقيقة  
 الوزن: 0.2 كجم

استخدم أسلاك تطويل آمنة وممتدة تماماً بسعة 5 أمبير.  
 تحقق دائماً من أن إمدادات التيار الكهربائي مماثلة لما هو موضح على لوحة بيانات الأداة.

## الاستخدام

## الشروع في العمل

لكي تستخدم النفاش، عليك أولاً تركيب سن النفاش. ولكي تتمكن من تركيب سن النفاش بشكل صحيح، قم بفتح مسمار التنثيث الملولب الموجود في حامل سن النفاش

## التخلص من البطارية

ينبغي فرز الأداة والملحقات والتغليف لإعادة تدويرها بشكل لا يضر بالبيئة.

### ③ خاص بالبول الأروبية فقط

يجب تجميع الأدوات الكهربائية التي لم تعد قابلة للاستخدام بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة مناسبة بيئيًا وذلك بموجب التوجيه الأوروبي EC/2012/19 الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذه وفقًا للحقوق الوطنية.

④. ضع سن النقاش داخل حامل سن النقاش واربط مسمار التثبيت المولب بإحكام. من المهم التأكد من أن سن النقاش مثبت بإحكام في موضعه بواسطة مسمار التثبيت المولب. لإزالة سن النقاش البالي، قم بترك مسمار التثبيت المولب الموجود في حامل سن النقاش ④. يمكنك شراء سنون للنقاش من وكيل Dremel الموجود في بلدك.

### الإيقاف / التشغيل

لاستخدام النقاش، قم بـ"تشغيل" النقاش عن طريق تحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف الموجود في طرف الأداة ⑤.

### الإمسك بالأداة

قم بإمالة النقاش بزوايا بسيطة كأنك تمسك بقلم رصاص. أمسك الوحدة برفق وأرج ذراعك على الطاولة. لا تضغط بشدة أثناء النقش. بلمسات خفيفة، قم بتوجيه السن واحرص على أن تكون حركتك أبطأ مما لو أنك تكتب بشكل طبيعي.

### عمق النقش

يتحكم مقبض التعديل الموجود في جانب مبيت النقاش في طول الضربة وبالتالي يتحكم في عمق النقش ⑥. وليس المقصود منه أن يستخدم في وظيفة مفتاح "إيقاف التشغيل". ومن بين "القواعد الأساسية" الجيدة تحديد أقل إعداد لإحداث نقش عميق بما يكفي للوفاء بمتطلباتك. لتعداد استخدام النقاش، تدرب على استخدامه على الأنواع المختلفة من مواد النفايات.

ملحوظة: مع الاستخدام الممتد، فإن مؤشر الحاحس الإيجابي المرتبط بمقبض التحكم في العمق سيبدأ وتصعب ملاحظته. فهذا متوقع ولا يشير إلى وجود خلل في النقاش.

ملحوظة: سن النقاش الذي يأتيك مع النقاش مصنوع من كربيد الصلب. لا تقم بالنقش على وسائط إلكترونية مثل الأقراص المنمجة وأقراص الفيديو الرقمية، وما إلى ذلك. وذلك لأن النقش على هذه المواد يمكن أن يتلف الوسائط.

## الخدمة والضمان

ونوصي بأن يتم إجراء جميع عمليات صيانة الأداة بمعرفة مركز صيانة Dremel. إذا لزم استبدال سلك الإمداد، يجب القيام بذلك بواسطة مركز خدمة Dremel لتجنب الأضرار التي تهدد السلامة. يتم ضمان منتج Dremel هذا بما يتفق مع اللوائح الإلزامية المخصصة للدولة؛ ويستثنى من هذا الضمان التلف الناتج عن البلى والتآكل العادي أو زيادة الحمل أو التعامل الخاطئ. في حالة وجود شكوى، أرسل الأداة أو الشاحن دون تفكيك بالإضافة إلى حجة الشراء إلى الوكيل.

### الاتصال بشركة DREMEL

لمزيد من المعلومات حول الخدمة والضمان وحول مجموعة منتجات Dremel، والدعم والخط الساخن الخاص بشركة Dremel، انتقل إلى [www.dremel.com](http://www.dremel.com).

## الضوضاء والاهتزاز

مستوى ضغط الصوت (انحراف معياري يبلغ 3 ديسيبل) بالديسيبل (أ) 86.0  
مستوى طاقة الصوت (انحراف معياري يبلغ 3 ديسيبل) بالديسيبل (أ) 97.0  
الاهتزاز (طريقة ذراع اليد) متر/ثانية<sup>2</sup> 7.8  
عدم ثبت الاهتزاز كم/ثانية<sup>2</sup> 1.5

**! قم بارتداء واقبات آذن (التعرض للضوضاء من الممكن أن يؤدي إلى فقدان حاسة السمع)**

ملحوظة: يتم قياس قيمة (قيم) الاهتزاز الإجمالية المعلنة وقيمة (قيم) انبعاثات الضوضاء المعلنة بما يتفق مع طريقة فحص قياسية ويمكن الاستعانة بها لمقارنة أداة بأداة أخرى. ويمكن استخدامها أيضًا في عملية تقييم أولى للتعرض.

تفاوت انبعاث الاهتزاز والضوضاء أثناء الاستخدام الفعلي للأداة الكهربائية عن القيمة الإجمالية المعلنة وذلك حسب الطرق التي تستخدم من خلالها الأداة. بتقدير التعرض في الظروف الفعلية للاستخدام، وحدد إجراءات الأمان اللازمة للحماية الشخصية وفقًا لذلك التقدير (مع الأخذ في الاعتبار جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة والتي يتم فيها تشغيلها بسرعة بطيئة بالإضافة إلى وقت التشغيل).

Bosch Power Tools B.V.  
Konijnenberg 60  
4825 BD Breda  
The Netherlands

